

CLASICOS Ilustrados
LAS MEJORES OBRAS
DE LOS MAS
GRANDES AUTORES
LA PRENSA
1
REPUBLICA MEXICANA
1.00
EXTRANJERO
Cuento de Navidad
por CHARLES DICKENS
ES UNA PUBLICACION MAS DE EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L.

LA SUPERSTICION y EL HUMORISMO.

Por: DICK HYMAN.

GROUCHO MARX.-

Groucho Marx cuenta con interpretaciones personalísimas de las supersticiones más arraigadas en "las selvas de Hollywood...":

"Cuando a un individuo le pica la nariz, esto indica que debe rascársela."

"Cuando un gato negro cruza por nuestro camino, ello significa que el animal va a alguna parte..."

"Es mal signo que se sienten trece personas a la mesa, sobre todo cuando la anfitriona no tiene más que doce filetes."

"Un apretón de manos por sobre la mesa, indica que quienes lo ejecutan son en extremo perezosos."

"Cantar antes del desayuno, augura un pleito con el vecino...sobre todo si éste se desveló la noche anterior."

"Lanzar sal tras el hombro izquierdo, puede pronosticar que quien la lanza tiene caspa."

"Reconocer el número 13 es signo de que hemos ido a la primaria."

"Hallar un trébol de cuatro hojas, significa que hemos estado gateando en el suelo."

"Llevar consigo una pata de conejo, indica que somos buenos tiradores... o lo és un amigo nuestro."

"Cuando tres amigos encienden tres cigarrillos con sólo un fósforo, ello vaticina que sólo tienen ése fósforo . . . . o son de Monterrey."



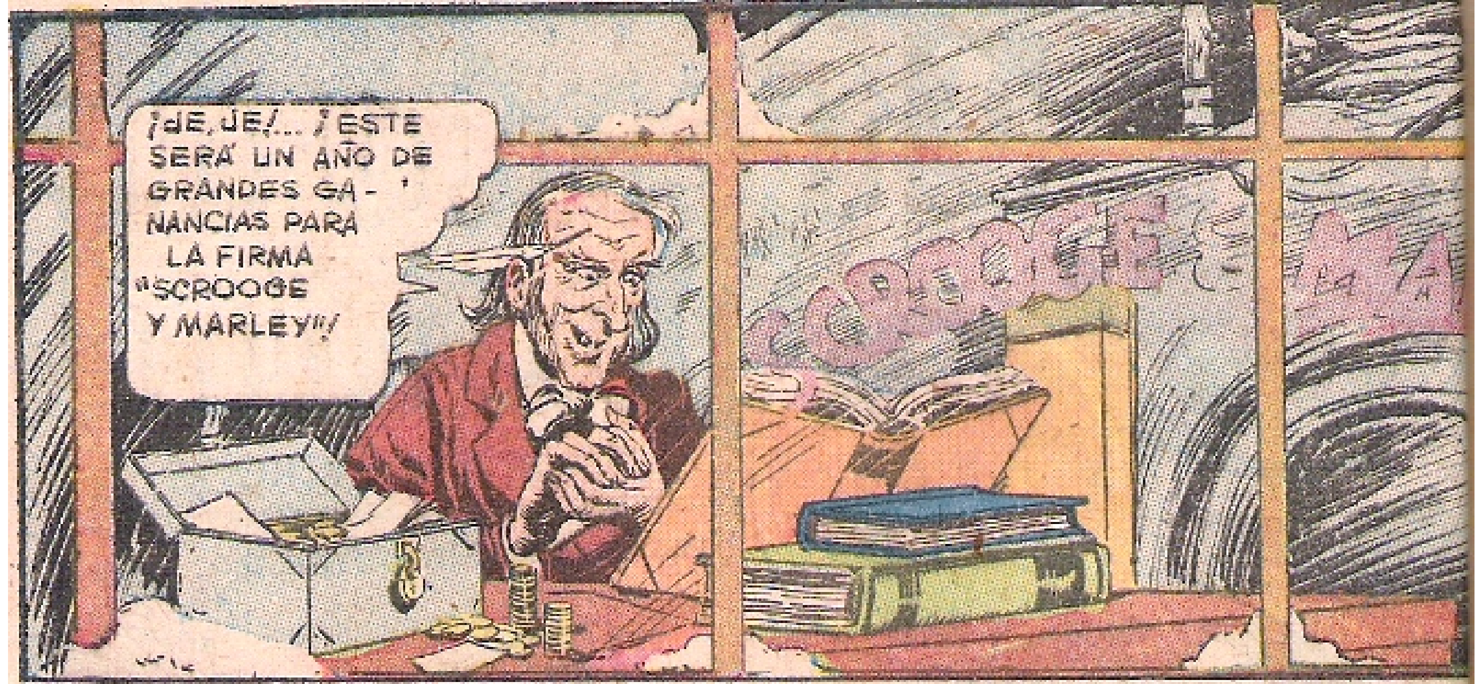
"CLASICOS ILUSTRADOS" - Año 1 No. 1 - Diciembre de 1951 - Revista mensual publicada por convenio con Editors Press Service y Gilberton Company, Inc. - Reservados los derechos de reproducción o adaptación parcial o total en todo el mundo. - Registrada como artículo de 2a. Clase en la Administración de Correos de México, el de de 195 . - Impresa y distribuida por EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L., "LA PRENSA", Humbolt No. 15, Apartado Postal No. 547. México I. D. F. Teléfonos 12-08-51, 12-08-57 y 10-29-56. - Gerente General, Mario Santaella. Administrador, Alfredo García Camberos.

Precio por ejemplar: $1.00 m/n. en la República Mexicana. Dólares 0.15 (USCy) en el extranjero. Suscripción anual: $11.00 m/n. en la República Mexicana. Dólares 1.50 (USCy) en el extranjero. (Toda remesa de valores deberá hacerse a EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L., Apdo. Postal 947 - Mexico 1, D. F.)

EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L. "LA PRENSA" HUMBOLDT No. 15 MEXICO 1, D. F.

PORTE PAGADO


Cuento de Navidad
por
Charles Dickens
ADAPTADO POR GEORGE D. LIPSCOMB.
ILUSTRADO POR HENRY KIEFER.
EL PEQUEÑO TIM
LOS HIJOS DE CRATCHIT
EBENEZER SCROOGE
JACOB MARLEY
EL SOBRINO
BOB CRATCHIT
HE AQUÍ EL INMORTAL CUENTO DE NAVIDAD DE DICKENS, DONDE SE RELATAN LAS ESCALOFRIANTES EXPERIENCIAS DE EBENEZER SCROOGE, UN VIEJO AVARO DE CORAZÓN DE PIEDRA, QUE VIVÍA TAN SÓLO PARA SATISFACER SU AMBICIÓN PERSONAL, BURLÁNDOSE ABIERTAMENTE DE LOS PLACERES ESPIRITUALES DE SUS CONGENERES.
JACOB MARLEY, ANTIGUO SOCIO DE SCROOGE, HA MUERTO HACE TIEMPO Y EL AVARIENTO NEGOCIANTE MANEJA ÉL SOLO LOS ASUNTOS DEL ESTABLECIMIENTO, EN CUYAS VENTANAS SE LEE AÚN "SCROOGE Y MARLEY."
UNA HELADA TARDE DE DICIEMBRE, LA VÍSPERA DE NAVIDAD, SCROOGE SE ENCUENTRA EN SU NEGOCIO...
LAS FIGURAS DEL SUEÑO.
EL ESPÍRITU DE LA NAVIDAD PRETÉRITA.
HRK


¡JE, JE!... ¡ESTE SERÁ UN AÑO DE GRANDES GANANCIAS PARA LA FIRMA "SCROOGE Y MARLEY"!

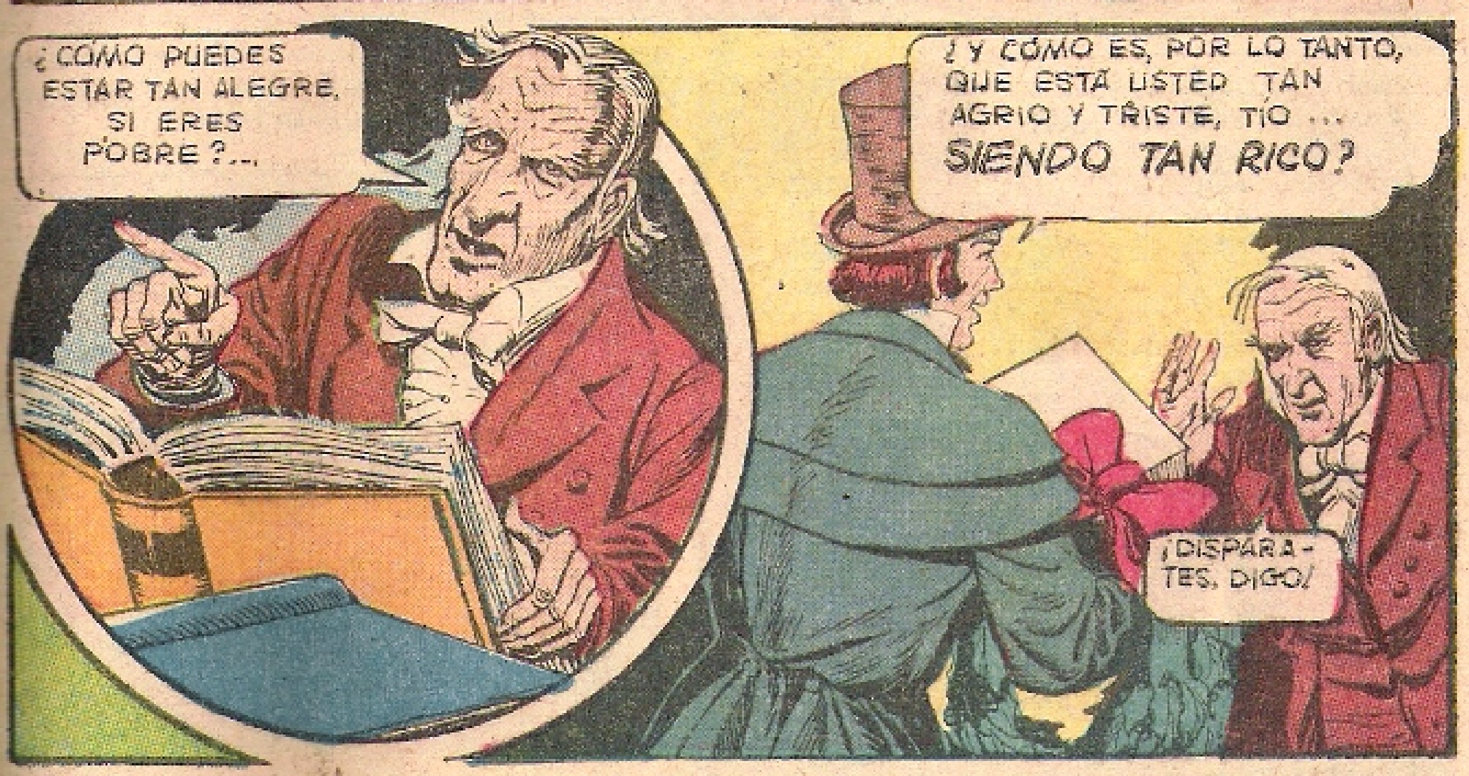

EN UN LÚGUBRE GABINETE, JUNTO A LA OFICINA DE SCROOGE...
¡EL FRÍO ES INSOPORTABLE!... ¡RENOVARÉ EL FUEGO!
¿DÓNDE VA USTED CON ESA PALA, JOVENZUELO?
A RENOVAR EL FUEGO, SR. SCROOGE... ¡EL FRÍO ME TIENE PARALIZADO!


SI, ¿EH?... ENTONCES, ES PROBABLE QUE ENCUENTRES OTRO EMPLEO, DONDE PUEDAS ENTRAR EN CALOR. ¡VUELTA AL TRABAJO Y BASTA DE TONTERÍAS, HARAGÁN! ¡VAMOS!


S-SÍ, SEÑOR.
¡EL MUY BRIBÓN! ¡YA LE HARÉ ENTRAR EN CALOR... SI ES ESO LO QUE ÉL QUIERE!


¡AVARO! DE NO SER POR MI FAMILIA... ¡CON QUÉ GUSTO LO ABANDONABA! ¡A ÉL Y A SUS LIBROTES EMPOLVADOS!


DE PRONTO, UNA VOZ ALEGRE IRRUMPE EN LA ESTANCIA, SOBRESALTANDO AL VIEJO...
¡FELIZ NAVIDAD, TÍO! ¡DIOS LE BENDIGA!
¿EH! ¿QUÉ?... ¡BAH! ¡DISPARATES!
¿¡NAVIDAD, UN DISPARATE?! ¡VAMOS, TÍO! ¡USTED BROMEA


¿CÓMO PUEDES ESTAR TAN ALEGRE, SI ERES POBRE?...
¿Y CÓMO ES, POR LO TANTO, QUE ESTÁ USTED TAN AGRIO Y TRISTE, TÍO ... SIENDO TAN RICO?
¡DISPARATES, DIGO!


¡SI POR MÍ FUERA, A CADA TONTO QUE ANDA PREGONANDO "FELIZ NAVIDAD," LO ENTERRABA VIVO CON TODO Y SUS REGALOS!... ¡CELEBRA TÚ LA NAVIDAD A TU MODO, Y DÉJAME A MÍ EN PAZ!
¿PAZ TÍO?.. ¿LA TIENE USTED?


PARA MÍ, LA NAVIDAD ES UNA BENDICIÓN Y, AUNQUE NUNCA HE GANADO CON ELLA UN PENIQUE, SIEMPRE ME HA HECHO BIEN. ¡DIOS LA BENDIGA!


¡BRAVO! ¡BRAVO!
LAS PALABRAS DEL SOBRINO ARRANCAN UN APLAUSO IMPREVISTO AL EMPLEADO DEL GABINETE CONTIGUO...


¡UNA PALABRA MÁS, Y CELEBRAS LA NAVIDAD CON EL DESPIDO! ¿OÍSTE?...
LO SIENTO, SEÑOR.


EL EMPLEADO ATIZÓ EL FUEGO, EXTINGUIENDO LA ÚLTIMA CHISPA...
¿CUÁNDO APRENDERÉ A DOMINARME?


¡NO SE IRRITE, TÍO! ¿CENARÁ CON NOSOTROS MAÑANA?
¡ANTES TE VERÍA EN EL INFIERNO! ¡HASTA LUEGO!


¡LAMENTO VERLE TAN OBSTINADO, TÍO!... PERO YO PERMANECERÉ ALEGRE ESTA NAVIDAD, MIENTRAS DURE. ¡FELIZ NAVIDAD Y AÑO NUEVO!


AL SALIR EL SOBRINO, DOS CABALLEROS PENETRARON EN LAS OFICINAS...
¿SCROOGE Y MARLEY? .. ¿A CUAL DE LOS SOCIOS TENGO EL GUSTO DE SALUDAR?
ESTA NOCHE, CUMPLE SIETE AÑOS DE MUERTO EL SEÑOR MARLEY...
NO DUDAMOS QUE EL SOCIO SUPERVIVIENTE SEA TAN GENEROSO COMO EL EXTINTO...
¿QUE PESEAN?
MOVIENDO LA CABEZA, SCROOGE RECHAZA LOS PAPELES...
¡PIERDEN SU TIEMPO, CABALLEROS!
APRECIARÍAMOS UN DONATIVO PARA LOS MILES DE MENESTEROSOS Y HAMBRIENTOS...
¿ACASO NO EXISTEN LAS PRISIONES Y LOS ASILOS?

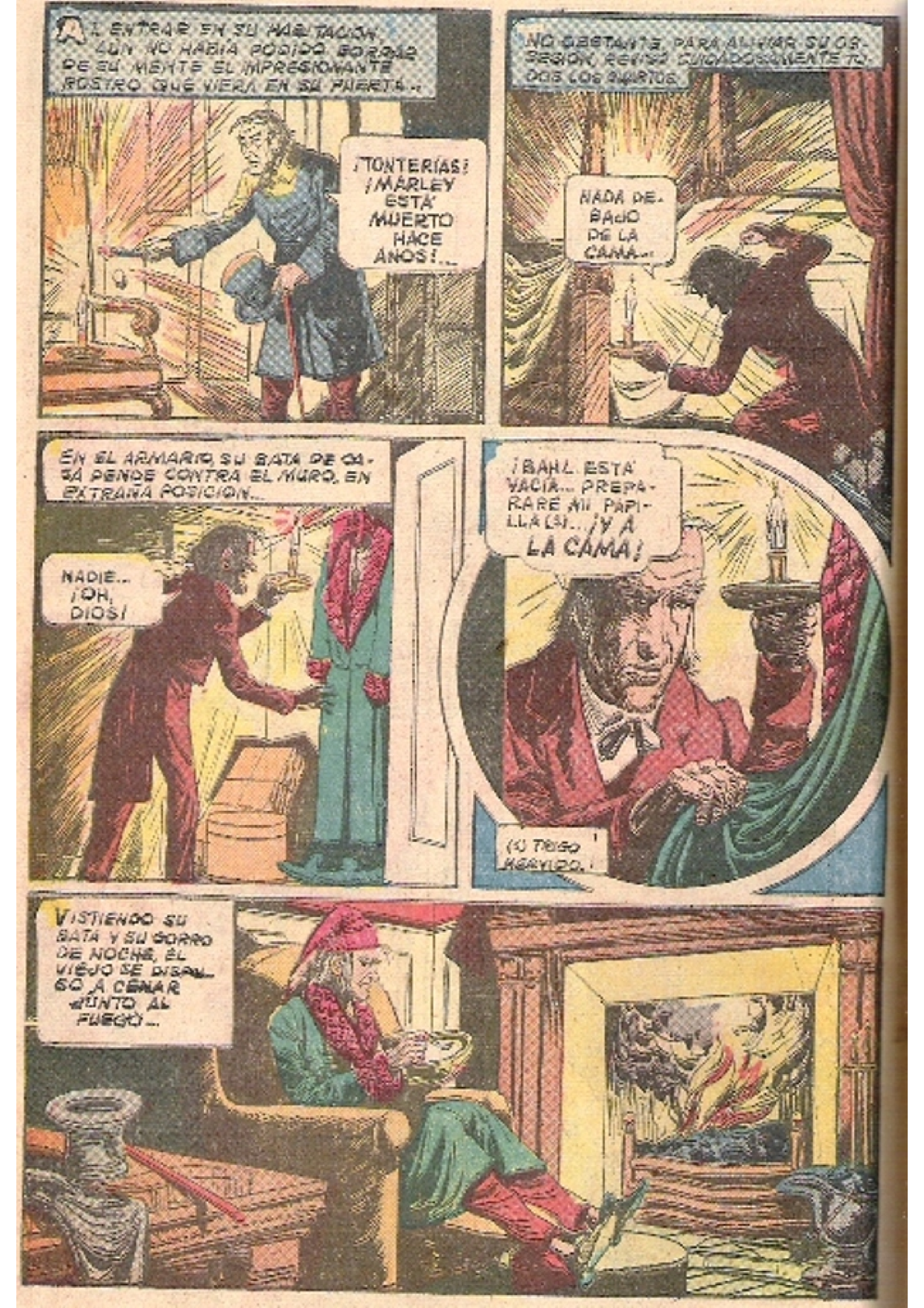
SÍ LAS HAY POR CIERTO SEÑOR... PERO EN ESTOS DÍAS, EN QUE LA NECESIDAD SE HACE SENTIR MÁS Y LA ABUNDANCIA GUSTA DE REPARTIR SUS BIENES... ¿CUÁNTO ANOTAMOS?

¡NADA! ¡NUNCA ME DIVIERTO EN NAVIDAD Y NO PUEDO PERMITIR EL LUJO DE DIVERTIR A LOS PEREZOSOS! ASÍ... ¡BUENAS TARDES, SEÑORES!








AL ENTRAR EN SU HABITACIÓN, AÚN NO HABÍA PODIDO BORRAR DE SU MENTE EL IMPRESIONANTE ROSTRO QUE VIERA EN SU PUERTA...
¡TONTERÍAS! ¡MARLEY ESTÁ MUERTO HACE AÑOS!...
NO OBSTANTE, PARA ALIVIAR SU OBSESIÓN, REVISÓ CUIDADOSAMENTE TODOS LOS CUARTOS.
NADA DEBAJO DE LA CAMA...
EN EL ARMARIO, SU BATA DE CASA PENDE CONTRA EL MURO, EN EXTRAÑA POSICIÓN...
NADIE... ¡OH, DIOS!
¡BAH!, ESTÁ VACÍA... PREPARARÉ MI PAPILLA (1)... ¡Y A LA CAMA!
(1) TRIGO HERVIDO.
VISTIENDO SU BATA Y SU GORRO DE NOCHE, EL VIEJO SE DISPUSO A CENAR JUNTO AL FUEGO...


MIENTRAS COMIA, LA IMAGEN DE MARLEY SEGUIA FIJA EN SU IMAGINACION...
LEVANTANDOSE, COMENZO A PASEAR POR EL CUARTO, DESASOSEGADO...
¡BAH! ¡NO DEBO DEJAR QUE MI IMAGINACION ME ALTERE DE ESTE MODO!
CUANDO DE NUEVO TOMO ASIENTO, ALGO LE HIZO SOBRESALTARSE DE MODO TREMENDO...
¡CIELOS! ¡LA CAMPANILLA SUENA SOLA!
LA CAMPANILLA SONO CON MAS Y MAS FUERZA... ¡Y PRONTO SE LE UNIERON TODAS LAS DE LA CASA!...
CUANDO LAS CAMPANILLAS CESARON DE TOCAR, SCROOGE ESCUCHO UN SONIDO DE METALES EN LAS PROFUNDIDADES DE LA CASA...
DICEN QUE LOS ESPECTROS SUELEN ARRASTRAR SUS CADENAS... EN LAS CASAS ENCANTADAS.


DE PRONTO, OYÓ ABRIRSE CON VIOLENCIA LA PUERTA DEL SÓTANO, Y "ALGO" COMENZÓ A SUBIR LAS ESCALERAS, DIRIGIÉNDOSE DIRECTAMENTE HACIA SU PUERTA...
¡TONTERÍAS! ¡AÚN NO LO CREO!
A TRAVÉS DE LA SÓLIDA PUERTA, APARECIÓ EL ESPECTRO DE MARLEY. LO ENVOLVÍA UNA PESADA CADENA Y VARIAS CAJAS DE DINERO, LIBROS DE CUENTAS Y CANDADOS...
¿QUÉ QUIERES DE MÍ?...¿QUIÉN ERES?
¡PREGÚNTAME QUIÉN ERA! FUÍ JACOB MARLEY, TU SOCIO...


¿P-PUEDES SENTARTE?


SIN VACILAR, EL ESPECTRO SENTÓSE JUNTO AL FUEGO; PARECÍA HABITUADO AL LUGAR...
SOY, EN EFECTO, EL ESPÍRITU DE JACOB MARLEY... ¿POR QUÉ DUDAS, EBENEZER?


PORQUE, A CAUSA DE UN DESORDEN ESTOMACAL, LAS COSAS PUEDEN APARECER LO QUE NO SON...¡ES INDIGESTIÓN!.. ¡LOS FANTASMAS NO EXISTEN!...


¿VES ESTE PALILLO?...ME BASTARÍA TRAGARMELO, PARA VER UNA LEGIÓN DE DEMONIOS, ¡TODOS CREACIÓN MÍA!


AL OÍR ESTO, EL ESPECTRO DEJÓ ESCAPAR UN GRITO ESPANTABLE, Y SE QUITÓ EL VENDAJE DE LA CABEZA...







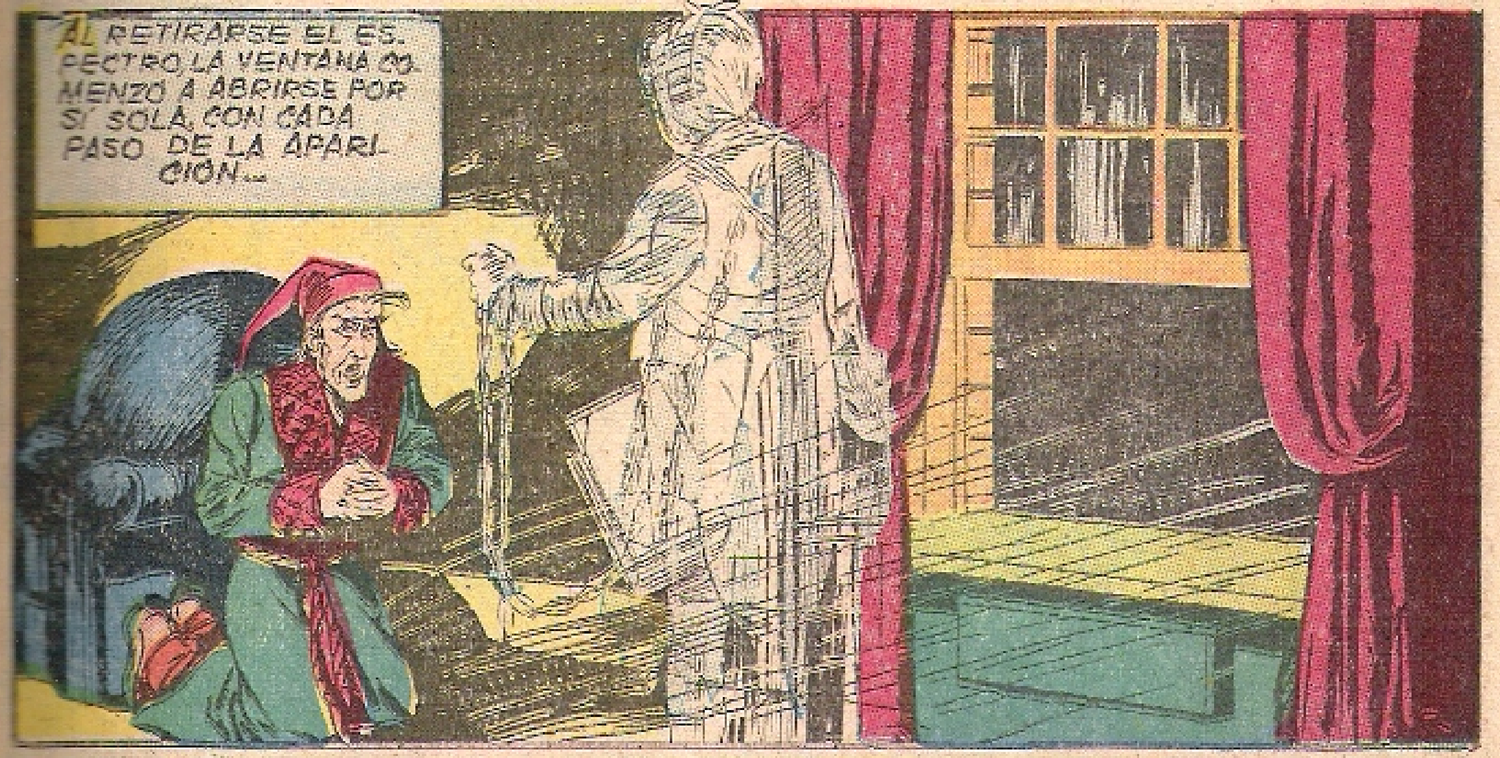
CON ACENTO MELANCOLICO Y SOMBRIO, EL ESPECTRO CENSURA A SCROOGE POR SU VIDA EGOISTA Y CRUEL, ADVIRTIENDOLE QUE UN HADO SEMEJANTE AL DE EL, ESPIRITU CONDENADO, LE ESPERA, A MENOS QUE SE ARREPIENTA Y MODIFIQUE SU VIDA...



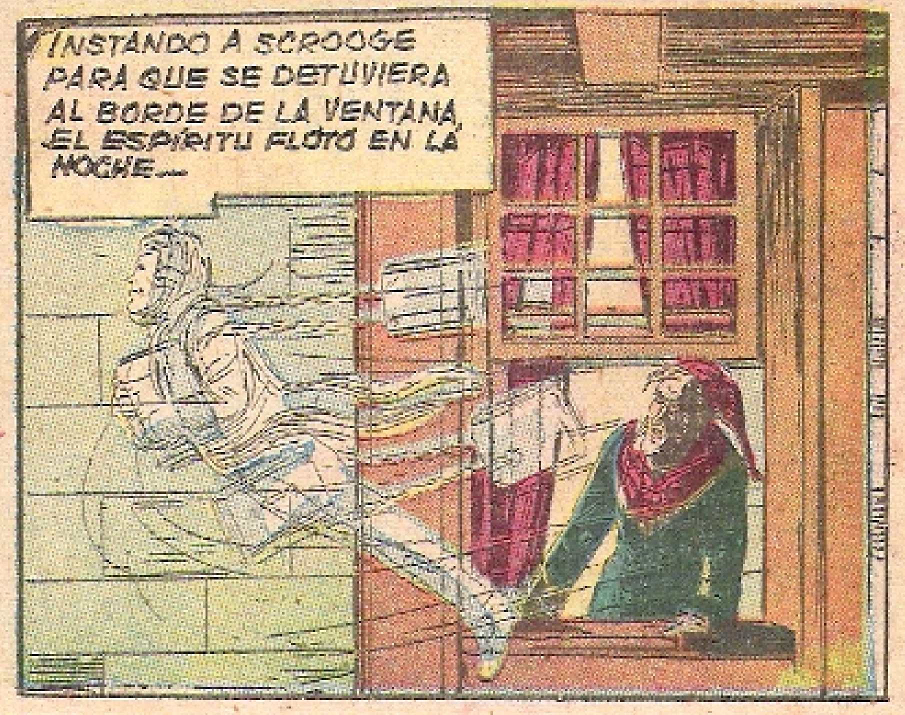


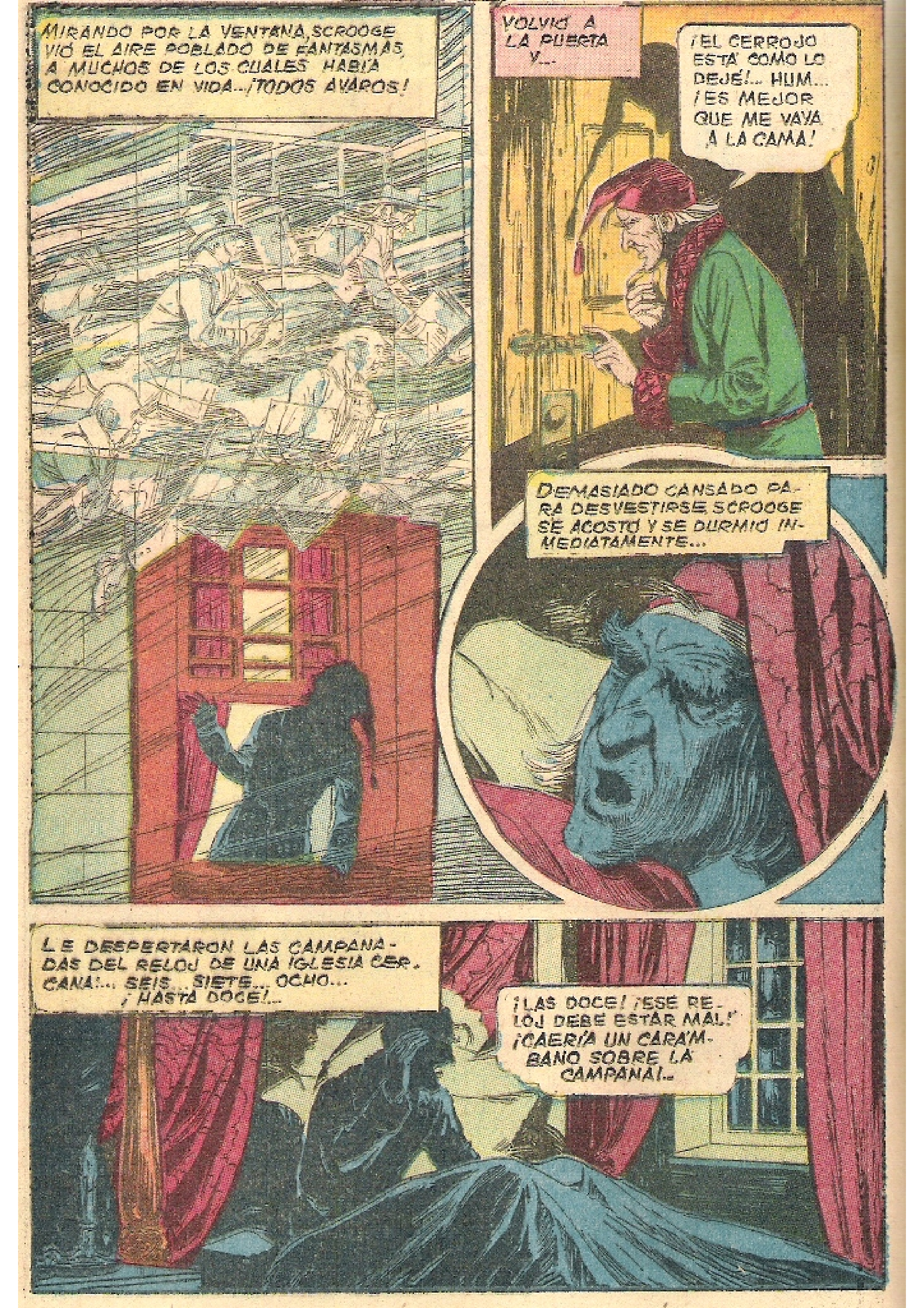

¿NO PUEDO RECIBIRLOS A LOS TRES LA MISMA NOCHE, JACOB, Y DAR FIN A ESTO?
...ESPERA AL SEGUNDO LA NOCHE SIGUIENTE, A LA MISMA HORA; Y AL TERCERO, UNA NOCHE DESPUÉS, CUANDO HAYA CESADO DE VIBRAR LA ÚLTIMA CAMPANADA DE LAS DOCE!


CON ESAS PALABRAS, EL ESPECTRO VOLVIÓ A COLOCARSE EL VENDAJE...


AL RETIRARSE EL ESPECTRO LA VENTANA COMENZÓ A ABRIRSE POR SÍ SOLA, CON CADA PASO DE LA APARICIÓN...


¡ACÉRCATE, EBENEZER!

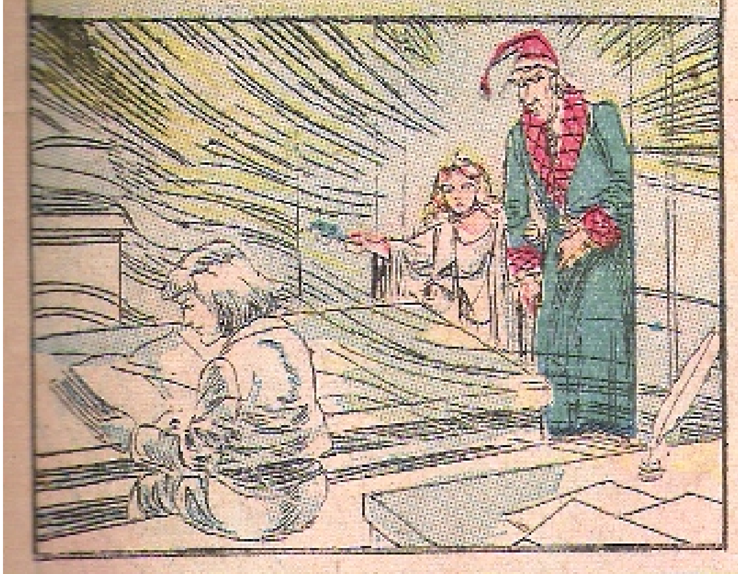

INSTANDO A SCROOGE PARA QUE SE DETUVIERA AL BORDE DE LA VENTANA, EL ESPÍRITU FLOTÓ EN LA NOCHE...


MIRANDO POR LA VENTANA, SCROOGE VIÓ EL AIRE POBLADO DE FANTASMAS, A MUCHOS DE LOS CUALES HABÍA CONOCIDO EN VIDA... ¡TODOS AVAROS!
VOLVIÓ A LA PUERTA Y...
¡EL CERROJO ESTÁ COMO LO DEJÉ!... HUM... ¡ES MEJOR QUE ME VAYA A LA CAMA!
DEMASIADO CANSADO PARA DESVESTIRSE, SCROOGE SE ACOSTÓ Y SE DURMIÓ INMEDIATAMENTE...
LE DESPERTARON LAS CAMPANADAS DEL RELOJ DE UNA IGLESIA CERCANA!... SEIS... SIETE... OCHO... ¡HASTA DOCE!...
¡LAS DOCE! ¡ESE RELOJ DEBE ESTAR MAL! ¡CAERÍA UN CARÁMBANO SOBRE LA CAMPANA!..

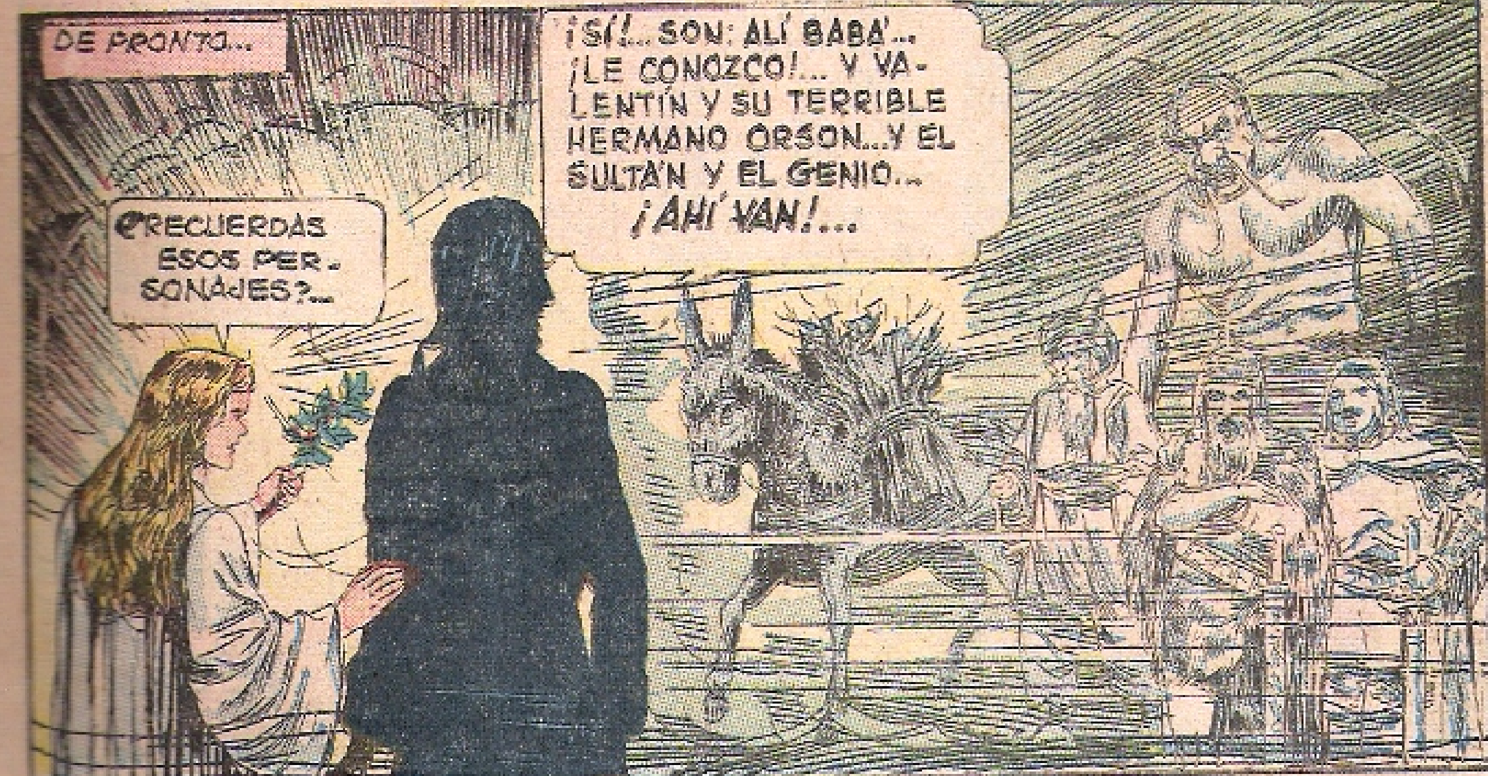

¡NO ES POSIBLE QUE HAYA DORMIDO VEINTI-CUATRO HORAS!... ¡NO, NO!...
SCROOGE VOLVIÓ A LA CAMA, PERO LE FUÉ IMPOSIBLE CONCILIAR EL SUEÑO...
¡FUÉ UNA PESADILLA HORRIBLE!... ¡SERÍA PE-SADILLA?
ESCUCHÓ AL RELOJ DAR LOS CUARTOS DE HORA, Y LUEGO...
¡LA UNA!...
DE PRONTO, UNA LUZ BRILLANTÍ-SIMA ILUMINÓ LA ESTANCIA, Y UNA FIGURA ULTRATERRENA APARE-CIÓ JUNTO AL LECHO...
¡SOY EL ES-PÍRITU DE LA NAVIDAD PRE-TÉRITA!



EL ESPÍRITU CONDUCE A SCROOGE HASTA LA ESCUELA RURAL, Y LE MUESTRA LA FIGURA SOLITARIA DE UN NIÑO QUE LEE A LA DÉBIL LUZ DE UNA VELA...





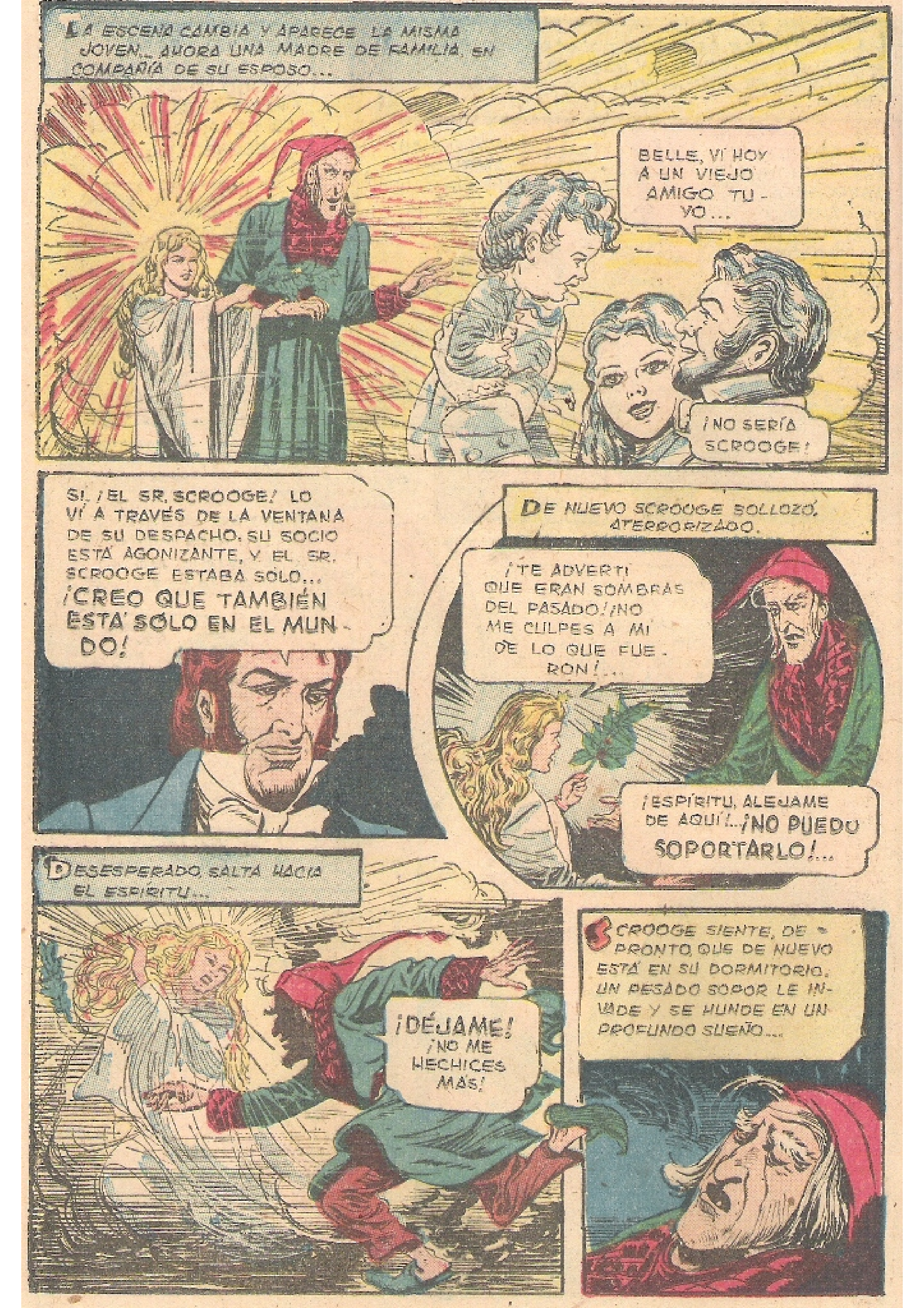



¡Y ROBINSON CRUSOE CON SU CRIADO VIERNES... Y EL LO-RO!...
CONMOVIDO POR LA EVO-CACIÓN DE SU ALMA DE NIÑO, SCROOGE ROMPE A LLORAR AMARGAMENTE...
¡POBRE NIÑO!... QUISIERA... ¡PERO ES DEMASIADO TARDE!
¿QUÉ PASA?
¡NADA!... SÓLO QUE ANOCHE UN NIÑO CANTABA VILLANCI-COS ANTE MI PUERTA, Y DEBÍ DAR-LE ALGO... ¡ESO ES TODO!
SONRIENDO PENSATIVAMENTE, EL ESPÍRITU AGITA LA MANO...
VEAMOS OTRAS NAVIDADES...
APARECE LA IMAGEN DE UN SCROOGE ALGO MAYOR... EN UNA HABITACIÓN SOMBRÍA...


¡HERMANO QUERIDO!... ¡HE VENIDO PARA LLEVARTE A CASA!
¿A CASA, FAN?
¡SÍ! ¡A CASA, PARA SIEMPRE!... FESTEJAREMOS ESTA Y TODAS LAS NAVIDADES, Y SEREMOS POR SIEMPRE FELICES!
¡ERA TAN GENEROSA! MURIO YA MUJER... Y, CREO, TUVO HIJOS...
UNO... MI SOBRINO.
EL ESPÍRITU CONDUCE A SCROOGE A UNOS ALMACENES Y ENTRAN EN ELLOS...
¡ES FEZZIWIG! ¡ES ÉL, DE NUEVO!
¡EA!... ¡EBENEZER, DICK!


LA IMAGEN DE UN SCROOGE DE VEINTE AÑOS, APARECE POR LA PUERTA, SEGUIDO DE SU COMPAÑERO APRENDIZ... (1)
¡DICK WILLIAMS! ...¡ES ÉL!...
(1): DE UN OFICIO.
¡NO MÁS TRABAJO ESTA NOCHE, AMIGOS MÍOS!... ¡ES NAVIDAD Y VAMOS A DIVERTIRNOS Y ALEGRARNOS! ¡VENID TODOS!
INSTANTANEAMENTE, APARECE UNA HABITACIÓN BRILLANTE Y CLARA, LLENA DE ALEGRES DANZANTES Y BELLA MÚSICA. LAS RISAS SE ESPARCEN POR LA ESTANCIA...
CONTEMPLANDO LA ESCENA, SCROOGE PARECE ENLOQUECER DE TRISTEZA. SÓLO TIENE OJOS PARA SU IMAGEN DE ANTAÑO Y LOS MOMENTOS QUE ELLA VIVE...
¡PRONTO! ¡MI TIEMPO SE ACABA!


LA ESCENA SE DESVANECE Y SCROOGE SE VE A SÍ MISMO COMO UN HOMBRE YA FORMADO... A SU LADO, SE ENCUENTRA UNA HERMOSA JOVEN...
¡AY, EBENEZER! ¡HE VISTO DESVANECERSE, UNA A UNA, TODAS TUS NOBLES ASPIRACIONES! ¡AHORA, TE DOMINA LA SED DE ORO, EXCLUSIVAMENTE!...
¿ACASO HAN CAMBIADO MIS SENTIMIENTOS HACIA TI?
QUIZÁ NO... PERO HAS CAMBIADO TÚ... Y TODO LO QUE ME HACÍA AMARTE, HA DESAPARECIDO, EBENEZER...
¡TE LIBERTO DE NUESTRO COMPROMISO! Y QUE NO HAYA RENCOR; RECUERDO LO QUE ERAS, NO LO QUE HAS LLEGADO A SER. ¡QUE SEAS FELIZ EN LA VIDA QUE HAS ELEGIDO!
CUANDO LA JOVEN SE MARCHA, SCROOGE SE LANZA UN QUEJIDO ANGUSTIOSO...
¡NO ME MUESTRES NADA MÁS! ¿POR QUÉ ME TORTURAS?
¡UNA SOLA MÁS!
¡NO!... ¡NO QUIERO VER NADA MÁS! ¡NO!
PERO EL ESPÍRITU IMPLACABLE, LO OBLIGA A VER...


LA ESCENA CAMBIA Y APARECE LA MISMA JOVEN... AHORA UNA MADRE DE FAMILIA, EN COMPAÑÍA DE SU ESPOSO...
BELLE, VÍ HOY A UN VIEJO AMIGO TUYO...
¡NO SERÍA SCROOGE!
SI. ¡EL SR. SCROOGE! LO VÍ A TRAVÉS DE LA VENTANA DE SU DESPACHO. SU SOCIO ESTÁ AGONIZANTE, Y EL SR. SCROOGE ESTABA SOLO... ¡CREO QUE TAMBIÉN ESTÁ SÓLO EN EL MUNDO!
DE NUEVO SCROOGE SOLLOZÓ, ATERRORIZADO.
¡TE ADVERTÍ QUE ERAN SOMBRAS DEL PASADO! ¡NO ME CULPES A MÍ DE LO QUE FUERON!...
¡ESPÍRITU, ALÉJAME DE AQUÍ!... ¡NO PUEDO SOPORTARLO!...
DESESPERADO, SALTA HACIA EL ESPÍRITU...
¡DÉJAME! ¡NO ME HECHICES MÁS!
SCROOGE SIENTE, DE PRONTO, QUE DE NUEVO ESTÁ EN SU DORMITORIO. UN PESADO SOPOR LE INVADE Y SE HUNDE EN UN PROFUNDO SUEÑO...


DESPIERTA DE INMEDIATO, CUANDO EL RELOJ DA LA UNA, Y VE EL CUARTO ILUMINADO POR UNA LUZ MISTERIOSA...
¡ESA LUZ! PARECE PROVENIR DE LA OTRA HABITACIÓN... IRÉ A VER...
CUANDO PONE LA MANO EN EL TIRADOR DE LA PUERTA...
¡ENTRA, EBENEZER SCROOGE, ENTRA!
NUNCA HAS VISTO A NADIE SEMEJANTE A MÍ... ¿VERDAD?... ¡SOY EL ESPÍRITU DE LA NAVIDAD PRESENTE!
¡TOCA MI TÚNICA!
¡ESPÍRITU, CONDÚCEME DONDE LO DESEES! ANOCHE APRENDÍ UNA LECCIÓN QUE EMPIEZA A HACERME BIEN... SI TIENES ALGO QUE ENSEÑARME, ¡HAZLO!
LA HABITACIÓN SE DESVANECE Y AMBOS SE ENCUENTRAN EN LAS CALLES, EN LA MAÑANA DE NAVIDAD.


¡VAMOS A ESA CASA!
¡ES LA CASA DE MI EMPLEADO, BOB CRATCHIT!
EL ESPÍRITU SE DETIENE PARA BENDECIR LA CASA DE CRATCHIT CON CHISPAS DE SU ANTORCHA...
¡PENSAR QUE CRATCHIT APENAS GANA UNOS CENTAVOS, Y EL ESPÍRITU DE NAVIDAD BENDICE SU CASA MISERABLE COMO SI FUERA UN PALACIO!...
SIN SOLTAR LA TÚNICA DEL ESPECTRO, SCROOGE SIGUE A ESTE AL INTERIOR DE LA CASA...
¡CONQUE LA FAMILIA DE CRATCHIT!
¿DÓNDE ESTÁ TU PADRE Y EL PEQUEÑO TIM? ¡Y MARTHA! ¡NUNCA SE HABÍA DEMORADO TANTO EN NAVIDAD!...
¡MAMÁ, OLÍ EL GANSO QUE ASAN EN CASA DEL PANADERO! ¡SERÁ NUESTRO?


¿QUÉ?...¿NO VIENE...Y EN NAVIDAD?
SIN QUERER INCOMODAR A SU PADRE, MARTHA SALE DE SU ESCONDITE..
¡MARTHA! ¡QUÉ BROMA PARA TU POBRE PADRE!
¿CÓMO SE PORTÓ EL PEQUEÑO TIM?
¡MUY BIEN! CAMINO A CASA, ME DIJO QUE DESEABA QUE LE HUBIERAN VISTO EN LA IGLESIA, PUES ASÍ LA GENTE RECORDARÍA A AQUEL QUE HIZO CAMINAR A LOS COJOS Y VER A LOS CIEGOS.
AL TERMINAR LA COMIDA, LA FAMILIA SE REÚNE JUNTO AL FUEGO RECIÉN ENCENDIDO...
¡FELIZ NAVIDAD, QUERIDOS. Y QUE DIOS NOS BENDIGA A TODOS!
¡FELIZ NAVIDAD!



BOB TOMO AL PEQUEÑO TIM DE LA MANO, COMO SI TEMIERA QUE LE FUERA A SER ARREBATADO...



DEMOSTRANDO UN INTERÉS QUE JAMÁS HABÍA SENTIDO ANTES, SCROOGE SE DIRIGIO AL ESPECTRO.





SIN PIEDAD, EL ESPECTRO REPITE LAS PALABRAS QUE CIERTA VEZ EMPLEARA SCROOGE.






ABRUMADO POR LAS PALABRAS DEL ESPECTRO, SCROOGE ESCUCHA DE PRONTO SU NOMBRE...
¡POR EL SR. SCROOGE, UN BRINDIS!... ¡QUE SEA EL ALMA DE LA FIESTA!

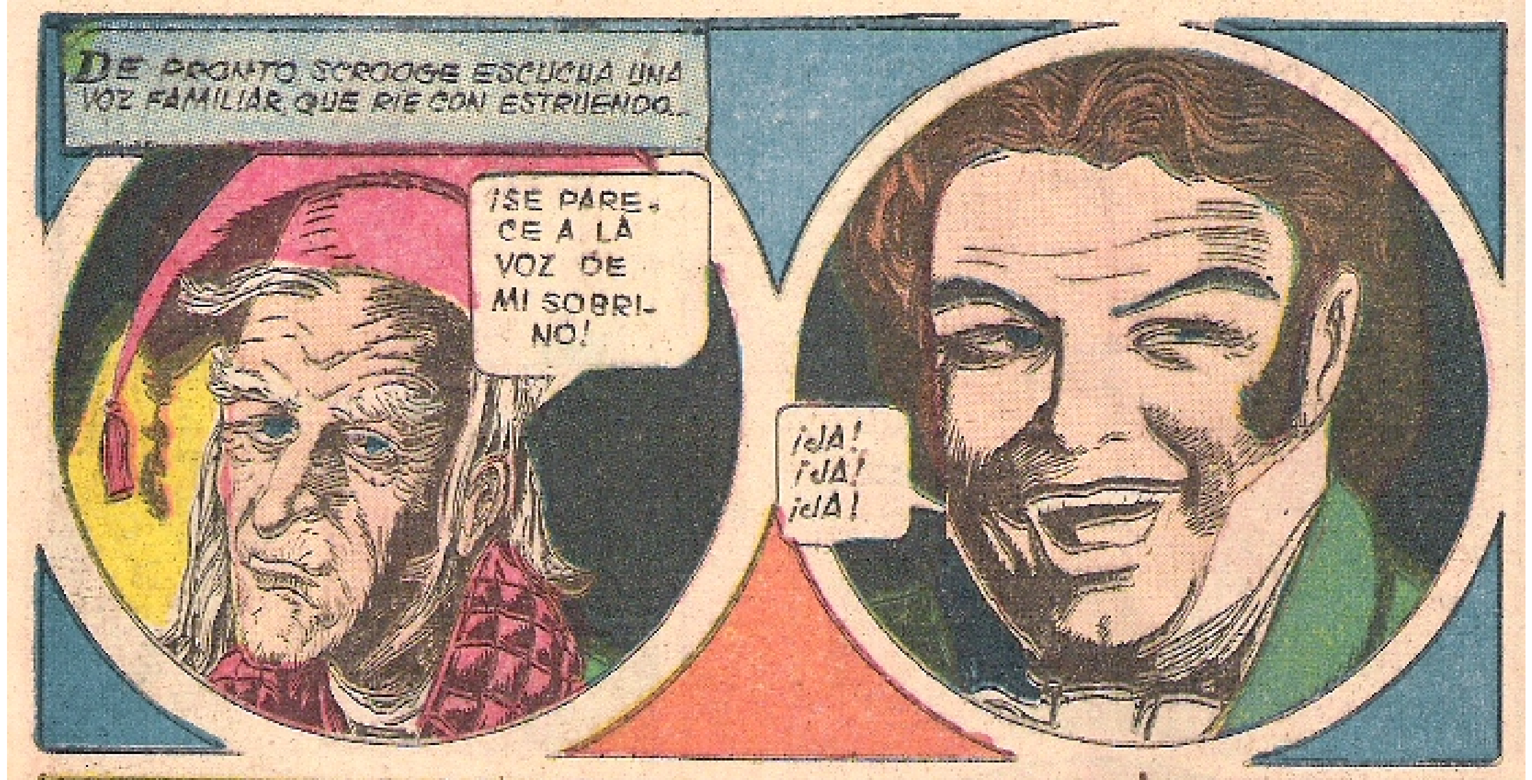

¡EL ALMA DE LA FIESTA!... ¡SI ÉL ESTUVIERA AQUÍ, YA LE DIRÍA YO DE QUÉ ES ALMA!

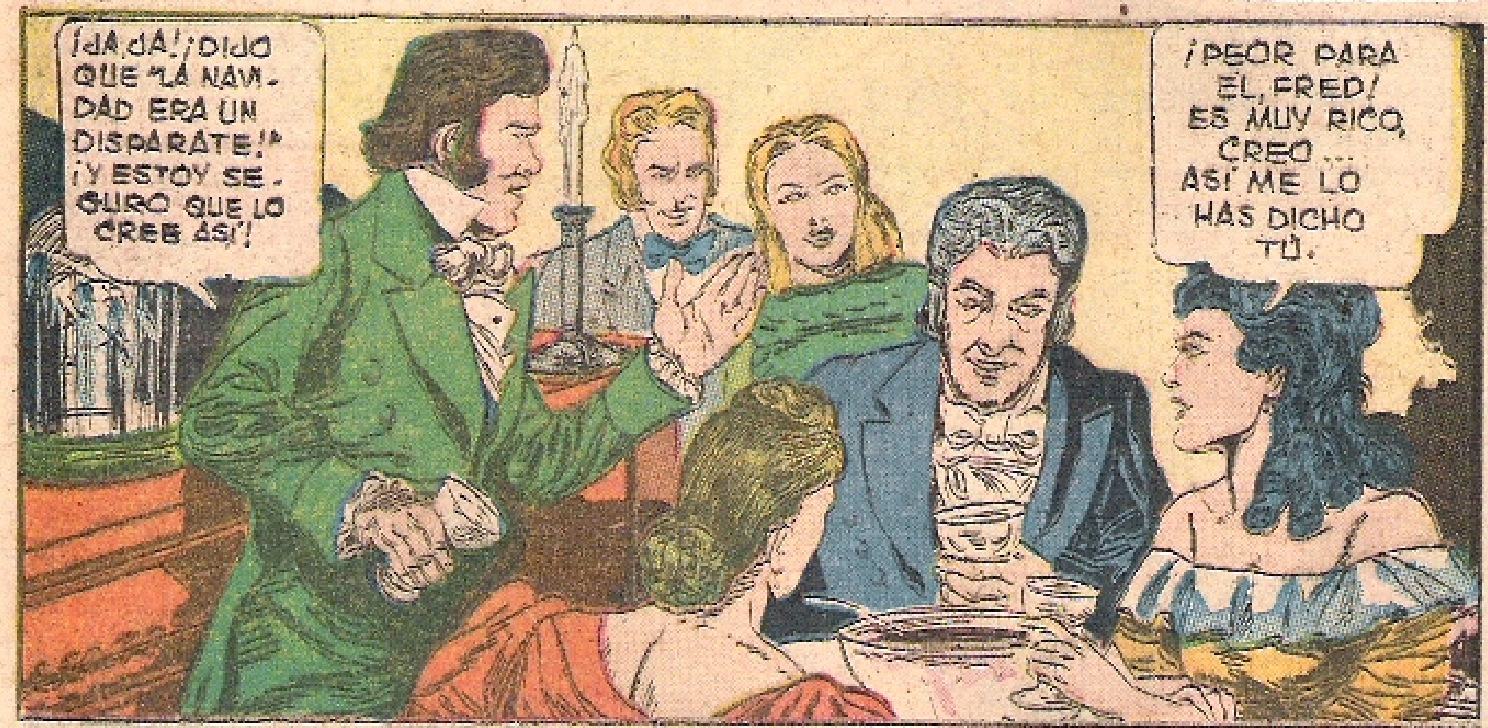

¡SS-SST! ¡QUERIDA, LOS NIÑOS!... ¡ES NAVIDAD!
NO ENTRA EN EL ESPÍRITU DE NAVIDAD EL BRINDAR POR ESE AVARO INSENSIBLE ¿ACASO NO ERES MEJOR TÚ, MIL VECES, ROBERT?...


DE NUEVO INTERVIENE BOB...
¡RECUERDA, QUERIDA: ES NAVIDAD!


BIEN... BRINDARÉ PORQUE TÚ LO PIDES Y PORQUE ES NAVIDAD... NO POR ÉL. ¡FELIZ NAVIDAD PARA EL SR. SCROOGE, SI ESO SIGNIFICA ALGO PARA ÉL!


EL ESPECTRO ECHA A VOLAR POR LAS CALLES, CON SCROOGE ASIDO A SU TÚNICA...
PRONTO LLEGAN A UN PÁRAMO SOMBRÍO...
¿QUÉ SITIO ES ÉSTE?
AQUÍ VIVEN LOS MINEROS QUE LABORAN BAJO LA HELADA TIERRA.
DENTRO DE UNA CHOZA, VEN UN ANIMADO GRUPO, CANTANDO VILLANCICOS Y BALADAS...
¿VES? SON POBRES Y DESHEREDADOS, PERO ME CONOCEN. ¡EL ESPÍRITU DE LA NAVIDAD PRESENTE!
POR MEDIO DE OTRO BREVE Y RÁPIDO VUELO, LLEGAN AL MAR AGITADO Y SE ASIENTAN EN UNA NAVE...
¡FELIZ NAVIDAD, CAPITÁN!
IGUALMENTE. EXTIENDE MIS SALUDOS A LA TRIPULACIÓN. EN CUANTO LA TORMENTA CEDA, IRÉ ABAJO PARA CANTAR CON USTEDES LOS VILLANCICOS.


DE PRONTO SCROOGE ESCUCHA UNA VOZ FAMILIAR QUE RIE CON ESTRUENDO...
¡SE PARECE A LA VOZ DE MI SOBRINO!
¡JA! ¡JA! ¡JA!


¡JA JA! ¡DIJO QUE "LA NAVIDAD ERA UN DISPARATE!" ¡Y ESTOY SEGURO QUE LO CREE ASÍ!
¡PEOR PARA EL, FRED! ES MUY RICO, CREO... ASÍ ME LO HAS DICHO TÚ.


¿Y QUÉ? ¿DE QUE LE SIRVE?... ¡NI SIQUIERA TIENE LA SATISFACCIÓN DE PENSAR QUE VA A BENEFICIARNOS ALGÚN DÍA!
¡ESE HOMBRE ME IMPACIENTA!


A MÍ NO. ¡LE TENGO LÁSTIMA! TODAS LAS NAVIDADES LE SALUDO... QUIZÁ, ALGÚN DÍA, HASTA AUMENTE EL SUELDO A SU EMPLEADO.


DESPUÉS DEL TÉ, LOS COMENSALES TOCAN MÚSICA Y, FINALMENTE, SE ENTRETIENEN CON JUEGOS, EN LOS QUE SCROOGE TOMA PARTE. CLARO ESTÁ QUE NADIE SE APERCIBE DE SU PRESENCIA...
¡JUGUEMOS "SÍ Y NO," FRED.
BIEN... COMENZARÉ YO A HACER LAS PREGUNTAS...
SCROOGE RUEGA AL ESPÍRITU QUE PERMANEZCAN UN POCO MÁS...
MI TIEMPO ES CORTO.
¡QUIERO OÍR ESTE NUEVO JUEGO! ¡MEDIA HORA, POR FAVOR!
BIEN AMIGOS... ¡PREGUNTEN!...
LAS PREGUNTAS SE SUCEDEN: "¿ES UN ANIMAL?"... "¿HABLA?"... "¿ES UN CABALLO... UNA VACA?"... "¿ES UN BICHO DESAGRADABLE?..."
A CADA PREGUNTA Y RESPUESTA, EL SOBRINO SUELTA UNA SONORA CARCAJADA...
¡YO SÉ LO QUE ES, FRED!... ¡TU TÍO SCROOGE!


TODOS RÍEN... CUANDO LA HILARIDAD SE ACALLA, EL SOBRINO LEVANTA LA VOZ...
¡GRACIAS, MIS AMIGOS, GRACIAS! ¡FELIZ NAVIDAD A TODOS!
¡NOS HA PROPORCIONADO DIVERSIÓN ABUNDANTE, Y SERÍA MUY INGRATO NO RECORDARLE! ¡BRINDO POR EL VIEJO SCROOGE!
MI VIDA SOBRE LA TIERRA ES BREVE... ¡TERMINA ESTA NOCHE!
MIENTRAS EL ESPECTRO HABLA, LAS CAMPANAS ANUNCIAN LAS DOCE. A LA ÚLTIMA CAMPANADA, EL ESPÍRITU DE LA NAVIDAD PRESENTE SE DESVANECE...
¡LAS DOCE! ¡LA HORA PARA EL TERCER ESPÍRITU!... ¡DIOS MÍO!
DE PRONTO...


¿ERES EL ESPECTRO DE LA NAVIDAD FUTURA?
SIN RESPONDER, EL ESPÍRITU SEÑALA HACIA ADELANTE...
¿TU MISIÓN ES MOSTRARME LO QUE OCURRIRÁ EN EL TIEMPO VENIDERO, ESPECTRO?
EL ESPÍRITU INCLINÓ LA CABEZA. FUÉ LA ÚNICA RESPUESTA QUE OBTUVO SCROOGE...
¡GUÍAME!... TE TEMO MÁS QUE A LOS OTROS... PERO SÉ QUE TU PROPÓSITO ES AYUDARME. ¡VAMOS!
EN UN INSTANTE, SE ENCONTRARON EN LA CALLE DE UNA GRAN CIUDAD Y JUNTO A UN GRUPO DE NEGOCIANTES...
¡NO SÉ MÁS!... ¡SÓLO QUE HA
¡CREÍ QUE NUNCA MORIRÍA!
¿QUÉ HA HECHO CON SU DINERO?


¡COMPRENDO, ESPECTRO! ¡EL CASO DE ESTE DESAPARECIDO PUEDE SER EL MÍO!
LA ESCENA SE DESVANECE Y PRONTO SE ENCUENTRAN EN LA ALCOBA DE SCROOGE...
¡DIOS DEL CIELO!... ¿QUÉ ES ESTO?
EL ESPECTRO SEÑALA LA CABEZA DE UN CADÁVER...
¡NO, ESPECTRO!... ¡NO TENGO LA FUERZA NECESARIA PARA MIRAR!... ¡MUÉSTRAME ALGUIEN QUE SIENTA ALGUNA EMOCIÓN POR LA MUERTE DE ESTE HOMBRE; TE LO RUEGO!
AHORA SE ENCUENTRAN EN EL COMEDOR DE UNA PAREJA...
¿TRAES NOTICIAS? ¿NO PUEDE DARNOS MÁS TIEMPO PARA CUBRIR LA DEUDA?
NADA PODEMOS HACER, CAROLINA... ¡HA MUERTO!
¿A QUIEN TRANSFERIRÁN NUESTRA DEUDA?...
NO LO SÉ... ¡PERO PARA ENTONCES, TENDREMOS EL DINERO!


DE NUEVO, SCROOGE HACE UNA PETICION AL ESPECTRO...
¡DÉJAME CONTEMPLAR ALGUNA TERNURA RELACIONADA CON UN MUERTO, ESPECTRO! DE LO CONTRARIO, ESA CÁMARA MORTUORIA ME HECHIZARÁ HASTA MI MUERTE.
EL ESPÍRITU LO CONDUJO HASTA LA CASA DE BOB CRATCHIT, A TRAVÉS DE LAS NEVADAS CALLEJUELAS...
¡LA CASA DE CRATCHIT! ¿SERÁ QUE EL PEQUEÑO, TIM...? ¡NO, ESPÍRITU, NO!
TRÉMULO DE EMOCIÓN, SCROOGE SIGUE AL ESPECTRO HASTA EL INTERIOR...
¡POR NADA DEL MUNDO HAGAN VER A SU PADRE QUE HAN ESTADO LLORANDO!... ¡YA NO DEBE TARDAR EN LLEGAR!
YA ES TARDE. PERO CREO QUE CAMINA MÁS DESPACIO DESDE QUE TIM... ESTE... DESDE HACE UNOS DÍAS, MADRE...
¡BIEN RÁPIDO QUE CAMINABA CON TIM SOBRE SUS HOMBROS! LO QUERÍA TANTO, QUE NO SENTÍA SU PESO!
BOB CRATCHIT LLEGA A SU CASA, APARENTANDO ALEGRÍA...
¡QUÉ FAMILIA TAN INDUSTRIOSA!... ¿CÓMO ESTÁN TODOS?
DIME, ROBERT... ¿ESTUVISTE ...ALLÁ?


SÍ, QUERIDA... ¡ESTABA TODO TAN VERDE!...¡LE PROMETÍ QUE CAMINARÍA ALLÍ UN DOMINGO COMO ESTE!...
¡INCAPAZ DE CONTENERSE MÁS TIEMPO, BOB ESTALLA EN SOLLOZOS...
¡MI HIJITO!¡MI POBRE HIJITO!
SCROOGE, ANGUSTIADO HASTA LA LOCURA EXCLAMA:...
¡ESPECTRO, SIENTO QUE EL TIEMPO SE ACABA! DIME... ¿QUIÉN ERA EL HOMBRE QUE VÍ EN EL LECHO DE MUERTE?...
EL ESPÍRITU LO CONDUCE A UN CEMENTERIO...
ANTES DE CONDUCIRME A LA TUMBA QUE SEÑALAS, DIME: ¿LO QUE ME HAS MOSTRADO TIENE QUE OCURRIR, NECESARIAMENTE, EN EL FUTURO, O PUEDE SER MODIFICADO?
SILENCIOSO, EL ESPECTRO SEÑALA EL SEPULCRO...
¡SANTO CIELO!
EBENEZER SCROOGE


¡NO, ESPÍRITU!... ¡NO!
¡ESCUCHA, ESPECTRO! NO SOY EL MISMO HOMBRE... ¿A QUÉ MOSTRARME ESTO, SI NO TENGO ESPERANZA?...
AQUÍ YACE
EBENEZER SCROOGE.
POR PRIMERA VEZ, LA MANO PARECE TEMBLAR...
¡BUEN ESPÍRITU! ME COMPADECES E INTERCEDES POR MÍ... ¡DIME QUE PUEDO MODIFICAR ESTAS SOMBRÍAS PERSPECTIVAS, SI MODIFICO MI VIDA!... ¡DÍMELO, ESPÍRITU!
¡CELEBRARÉ DE CORAZÓN LAS NAVIDADES Y MANTENDRÉ SU ESPÍRITU TODO EL AÑO!... ¡NO OLVIDARÉ LAS LECCIONES DE LOS TRES ESPÍRITUS! ¡DIME QUE PUEDO BORRAR MI NOMBRE DE ESA PIEDRA!
DE PRONTO, EL ESPECTRO PARECIÓ TRANSFORMARSE EN UNO DE LOS POSTES DE LA CAMA...
TEMBLANDO DE EMOCIÓN, TOMÓ LA MANO ESPECTRAL Y...
¡MI CAMA!... ¡MI CUARTO!... ¡AÚN TENGO TIEMPO DE REPARAR MIS FALTAS!...


AL SALTAR DEL LECHO, GRITÓ DE ALEGRÍA...
¡VIVIRÉ EN EL PASADO, EL PRESENTE Y EL FUTURO, JACOB MARLEY!... ¡EL CIELO Y LA NAVIDAD SEAN BENDITOS POR ESTO!
¡NO SÉ QUÉ HACER! ¡ESTOY TAN FELIZ COMO UN ÁNGEL!... ¡Y TAN ALEGRE COMO UN ESCOLAR! ¡FELIZ NAVIDAD A TODOS!... ¡FELIZ AÑO NUEVO A TODO EL MUNDO!... ¡EEAAA!...
SE DETUVO EN SUS EXCLAMACIONES, AL ESCUCHAR LOS MÁS ALEGRES TAÑIDOS DE CAMPANAS QUE HABÍA OÍDO EN SU VIDA.
¡CAMPANAS! ¿PODRÁ SER QUE...?
¡EH, TÚ!... ¡ALLÍ ABAJO!... ¿QUÉ DÍA ES HOY?...
¿HOY...? ¡VAMOS! ¡PUES ES NAVIDAD!
¡NAVIDAD!... ¡NO LA HE PERDIDO!
¡HIJO MÍO!... ¡VE A LA TIENDA Y TRÁEME EL PAVO MÁS GORDO Y GRANDE QUE ENCUENTRES!... ¡TE DARÉ MEDIA CORONA! ¡APRISA!...





¡BUENOS DÍAS, SEÑOR! ¡FELIZ NAVIDAD!

¡ESAS SON LAS PALABRAS MÁS DULCES QUE HE ESCUCHADO EN MI VIDA!

POCO HABÍA ANDADO, CUANDO ENCONTRÓ AL CABALLERO QUE ENTRARA EN SUS OFICINAS EL DÍA ANTERIOR...

¿CÓMO ESTÁ USTED?.. ¿LE FUÉ BIEN EN LA COLECTA?... ¡FELIZ NAVIDAD!

¡SR. SCROOGE?!

ESE ES MI NOMBRE...Y ME TEMO QUE NO LE SEA MUY AGRADABLE...¿QUIERE USTED ACEPTAR MI DONATIVO POR VEINTE LIBRAS?... (1)

¡DIOS ME AMPARE! ¿NO BROMEA UD., SR. SCROOGE?...

(1) UNA LIBRA—UNOS $25.00


¡NI UN PENIQUE (1) MENOS! ... Y LE ASEGURO QUE SEGUIRÉ DONANDO... ¿QUIERE USTED HACERME EL FAVOR DE ACEPTAR?...
¡NO SÉ QUÉ DECIR ANTE TANTA GENEROSIDAD!
(1) UN CENTAVO.
SCROOGE FUE A LA IGLESIA Y RECORRIÓ LAS CALLES, ACARICIANDO A LOS NIÑOS, HACIENDO PREGUNTAS A LOS MENDIGOS Y SINTIÉNDOSE FELIZ COMO NUNCA EN SU VIDA. POR LA TARDE, SE DIRIGIÓ A LA CASA DE SU SOBRINO.
¿ESTÁ TU PATRÓN, QUERIDA?
SÍ, SEÑOR, ESTÁ CENANDO EN COMPAÑÍA DE SU ESPOSA. ¿QUIERE USTED SEGUIRME?...
SCROOGE ASOMÓ LA CABEZA POR LA PUERTA Y LLAMÓ...
¡ES TU TÍO SCROOGE, FRED, QUE VIENE A CENAR! DIME, ¿PUEDO ENTRAR?
¡POR EL CIELO!


RECIBIDO ALEGREMENTE POR SUS SOBRINOS, SCROOGE SE DIVIRTIÓ COMO NUNCA...
¡ES MARAVILLOSO QUE HAYAS VENIDO, TÍO!
¡NUNCA COMPRENDERÁS LO QUE ESTO SIGNIFICA PARA MÍ!
POR LA NOCHE, LUCES, MÚSICA, JUEGOS Y AMIGOS AGRADABLES...
¡TODOS TEMÍAMOS QUE NO VINIERAS, TÍO!...
¡NO ME HUBIERA PERDIDO ESTO POR TODO EL DINERO DEL MUNDO!
A LA MAÑANA SIGUIENTE...
¡TENGO QUE LLEGAR A LA OFICINA ANTES QUE BOB CRATCHIT!



CONQUE LO SIENTES, ¿EH?... ¡VEN ACÁ, POR FAVOR!
¡NO LO REPETIRÉ, SEÑOR! ES SOLAMENTE UNA VEZ AL AÑO... ¡ME DIVERTÍ AYER!
¡NO VOY A PERMITIR QUE SIGA OCURRIENDO ESTO, MI AMIGO! Y POR LO TANTO...
2.-
...¡VOY A AUMENTARTE EL SUELDO!
5.-
¡FELIZ NAVIDAD, BOB!... MEJORARÉ TU SITUACIÓN Y AYUDARÉ A TU FAMILIA... ¡DISCUTIREMOS TU ASUNTO ESTA MISMA TARDE!
BOB, CREYENDO QUE EL VIEJO ESTABA DEMENTE, TOMÓ INSTINTIVAMENTE UNA REGLA.
4.-
¡DIOS MÍO! ¡SE HA VUELTO LOCO!


SCROOGE HIZO TODO LO QUE PROMETIERA HACER, Y AUN MÁS, FUÉ EL MEJOR AMIGO, EL MEJOR PATRÓN Y EL MEJOR HOMBRE QUE LA CIUDAD CONOCIERA JAMÁS...
PARA EL PEQUEÑO TIM, FUÉ UN SEGUNDO PADRE.
AL VER SU CAMBIO, MUCHA GENTE SE ADMIRABA...
¡MÍRALO QUE FELIZ!... ¡NO PUEDE SER EL HOMBRE QUE CONOCIAMOS!
¡QUE RÍAN! ¡MI CORAZÓN TAMBIÉN REBOSA ALEGRÍA Y ESO ME SATISFACE!
Y SIEMPRE SE DIJO DE SCROOGE QUE SABÍA CELEBRAR LA NAVIDAD MEJOR QUE NINGÚN OTRO MORTAL. POR LO QUE TIM MURMURÓ: "¡DIOS NOS BENDIGA A TODOS!"
FIN
FIN

CHARLES DICKENS
Nació en 1812—Murió en 1870

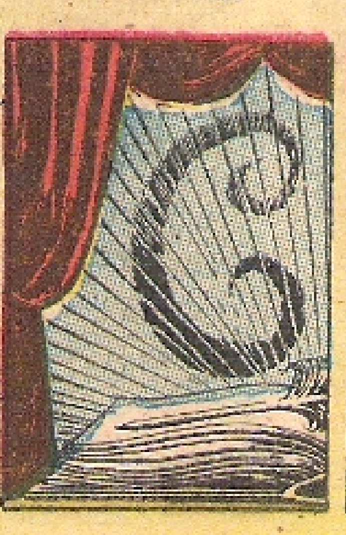
Charles Dickens nació en Landport, Inglaterra, el 7 de febrero de 1812. Su padre, John Dickens, era un empleado de la pagaduría de Marina, y a la sazón se encontraba en Portsmouth. Su madre, entregada a las tareas domésticas, habitaba en Crewe y se dice que era famosa por la brillantez y encanto con que narraba cuentos e historias. En 1816, la familia, que constaba de siete niños, se mudó a Chatham. Dickens era un niño quieto y enfermi o. Su madre le enseñó las primeras letras y le ofreció algunos libros pertenecientes al padre del futuro escritor.

Su padre se encontraba por lo general rodeado de dificultades económicas. Aunque amaba a sus hijos, descuidó bastante la educación de todos ellos, excepto la de la mayor, Fanny, quien fué enviada a estudiar música. A Charles se le encomendó el cuidado de los hermanos más pequeños y mandados de poca monta.

Thomas Barrow, tío de Charles, lo conoció cierta vez y estimuló su afición a la lectura prestándole libros. Muy pronto se manifestaron las aptitudes del joven Dickens.

El padre de Charles fué, finalmente, encarcelado a causa de sus deudas. La familia se dividió y Charles fué a vivir con una pariente lejana. Desempeñó varios empleos de poca importancia durante algunos años, pero en 1835, llegó a redactor del "Morning Chronicle" y escribió para varios diarios de la época. El 2 de abril de 1836. Dickens contrajo matrimonio con Catherine Hofarth, la hija mayor de un colega del diario. Fué por esa época cuando despertó en el público el interés por leer sus maravillosas obras, alcanzando la gran celebridad como escritor, que perdura hasta nuestros días. Con los "Pickwircw Papers" inició sus grandes días de glorioso triunfo, siguiendo a esta obra en rápida sucesión, otras muchas, entre las que se cuentan: "Oliverio Twist", "Nicolás Nickleby", "Tienda de Antigüedades" y "Barnaby Rudge", que alcanzaron gran popularidad internacional, habiéndose hecho varias ediciones de ellas en distintos idiomas.

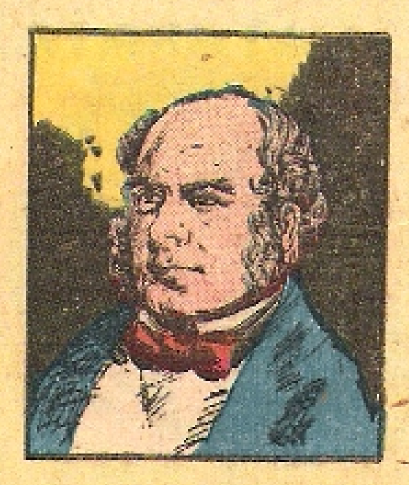
Era escritor de prodigiosa fecundidad y sus notables dotes de observación se manifestaban constantemente, sorprendiendo al mundo con cada uno de sus libros, obras maestras de la literatura del siglo pasado, obras inmortales. Pero de todas ellas, seguramente la que mayor popularidad ha alcanzado y que ha sido escrita en todos los idiomas de la tierra es este bellísimo libro que ahora ofrecemos a nuestros lectores en forma ilustrada "CUENTO DE NAVIDAD", donde Dickens dejó grabada para siempre toda la ternura de su alma de escritor inmortal.





PIONEROS DE LA CIENCIA

SIR HENRY BESSEMER

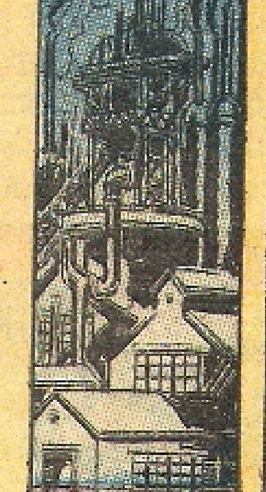


Sir Henry Bessemer, ingeniero británico, nació el 19 de enero de 1813 en Charlton, Hertsfordshire. A través de su fecunda vida, patentó varios inventos, pero es sobre todo conocido por sus técnicas para la manufactura del acero. Aún cuando las técnicas modernas han superado en cierta forma el invento de Bessemer, en la época en que fué introducido constituyó un adelanto formidable en las industrias metalúrgicas. Gracias a los métodos del inventor inglés, el acero pudo usarse en infinidad de máquinas y trabajos, en lugar de aleaciones inferiores que se conseguían a más bajo costo. El acero es hoy día, el alma de las industrias.

El proceso de Bessemer para la manufactura del acero, al revés de otros inventos, no fué fruto de la casualidad, sino el resultado de largos y penosos esfuerzos. Bessemer deseaba construír un cañón de acero para su gobierno. Los empleados por entonces, eran de hierro fundido; se calentaban después de algunos disparos y resultaban inútiles para batallas sostenidas. Bessemer descubrió que si conseguía hacer pasar una masa de aire a través del hierro fundido, podía controlar el contenido de carbono en el metal, evitando su fuga y haciéndole favorecer la aleación de materias con las que se produce el acero, a saber: carbón de coke, arcilla y aire.

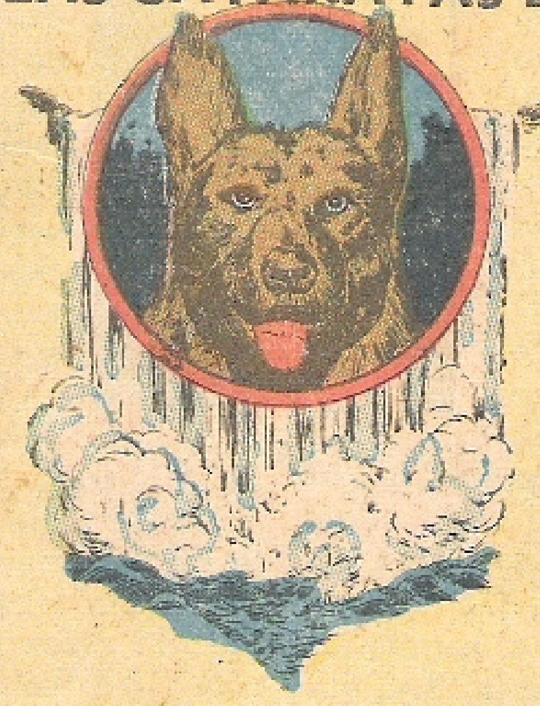
Debido al bajo costo de producción, en el acero obtenido por medio de los métodos de Bessemer no tardó en ser solicitado por todas las industrias del mundo. Los edificios, trenes, bicicletas, buques y miles de otros objetos de gran utilidad para la vida moderna, requieren indefectiblemente del acero.

Además de amasar una fortuna de cinco millones de dólares, Bessemer fué armado caballero por el rey y admitido en la Real Sociedad. Antes de morir, en 1889, Sir Henry Bessemer legó al mundo otros inventos, como máquinas para refinar el azúcar, la pintura dorada, etc. No todos los inventores alcanzaron en vida, como Sir Henry Bessemer, la gloria merecida, y menos aún, pudieron disfrutar de las fortunas que su inventos les hubieran podido proporcionar. La historia ofrece pruebas irrefutables de lo que parece ser un hado negativo de los Grandes Hombres. La mayoría se forjó en el dolor y el trabajo. Y su única recompensa fué legar a la Humanidad el producto íntegro de sus vidas, gloriosamente miserables. Pero precisamente lo que constituye una marca de grandeza en estos hombres, es el desinterés profundo hacia su satisfacción y comodidad personales.—EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., "LA PRENSA", seguirá dando a conocer en estas páginas de CLASICOS ILUSTRADOS, concretas biografías de los hombres más destacados de la CIENCIA.



PERROS HEROICOS

EL HEROE DE LAS CATARATAS DEL NIAGARA



Ustedes habrán escuchado innumerables veces las historias en que, perros valientes y fieles, han rescatado a sus amos de diversos peligros. Pero pocas veces habrán oído contar del caso de un perro que salve a un congénere de una muerte segura. Tal fué, por cierto, el caso ocurrido hace unos años en las temibles Cataratas del Niágara.

El 6 de febrero de 1931, cerca de los rápidos, donde las aguas comienzan a cobrar velocidad antes de hundirse con estruendo en el abismo, se encontraban jugando cuatro perros. Retozaban sobre el hielo que se había formado sobre las aguas y flaqueaba el río. Entre los perros, se encontraba Prince, un perro policía.

Cuando los animales jugaban, el hielo, tan súbita como estrepitosamente se rompió. Todos los animales, aturdidos por el momento, no tardaron en echarse al río y nadar en las heladas aguas hasta alcanzar la orilla. Todos, menos uno, que, inmovilizado por el terror, permaneció de pie en el pequeño témpano que se había desprendido de la orilla. El trozo de hielo comenzó a moverse con fuerza cada vez mayor hacia la cascada. Los compañeros del infortunado, comenzaron a ladrar, como instando a su compañero a que se echara al río y nadara hacia la orilla, como habían hecho ellos. Pero el perro en peligro no podía moverse a causa del miedo. Finalmente, al ver que la caída se aproximaba, Prince se arrojó de nuevo a las aguas y comenzó, como lo hubiera hecho un ser humano, a nadar en diagonal, para alcanzar el témpano donde iba su compañero. No tardó en darle alcance y ladró de nuevo, persuadiéndole de que se arrojara al agua. Como el aterrado animal no se atreviera a hacerlo, Prince terminó por echarlo al río él mismo. Ya en el agua, sostuvo al perro por el cuello mientras, con esfuerzos increíbles, lograba llegar a la orilla, unos cuantos metros antes del punto donde las aguas se desploman con horrísono estruendo. ¡Medio millón de toneladas de agua caen allí cada segundo! Prince y su agradecido amigo, fueron recibidos en la orilla por los otros dos compañeros. ¡Un ejemplo de valentía que muchos niños y hombres debieran imitar!




JA JA JA JA
JA JA JA JA JA JA JA JA JA
JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA
JA JE JE JA JE JA JE JA JA JA JA
LOS MAS COMICOS PERSONAJES
DIENTES Y OREJAS
LOS HERMANOS CONEJO
DIENTES ES LISTO... SE DA PISTO... TIENE TRUCOS SIN FIN...
BZZzzz
¡PLAF!
¡GRANDES DIVERSIONES! PASATIEMPOS, JUEGOS ESPECIALMENTE ESCRITA Y DIBUJADA PARA LA GENTE MENUDA!
Un torrente de CARCAJADAS
LE OFRECEN A UD. LOS HERMANOS CONEJO en el 3er. número de su revista....
Es una publicación ESCRITA Y DIBUJADA especialmente para la GENTE MENUDA
¡BUSQUELA
SOLO CUESTA
80 ¢
ES UNA PUBLICACION MAS DE EDITORA

CLASICOS *Ilustrados*

UNA NUEVA MODALIDAD EN REVISTAS DE HISTORIETAS...

LAS MEJORES OBRAS
DE LOS MAS
GRANDES AUTORES

ILUSTRADAS MARAVILLOSAMENTE A TODO







El inmortal cuento de
LEWIS CARROL
contratado en exclusiva
por
"LA PRENSA"
para todo el mundo de
habla española.



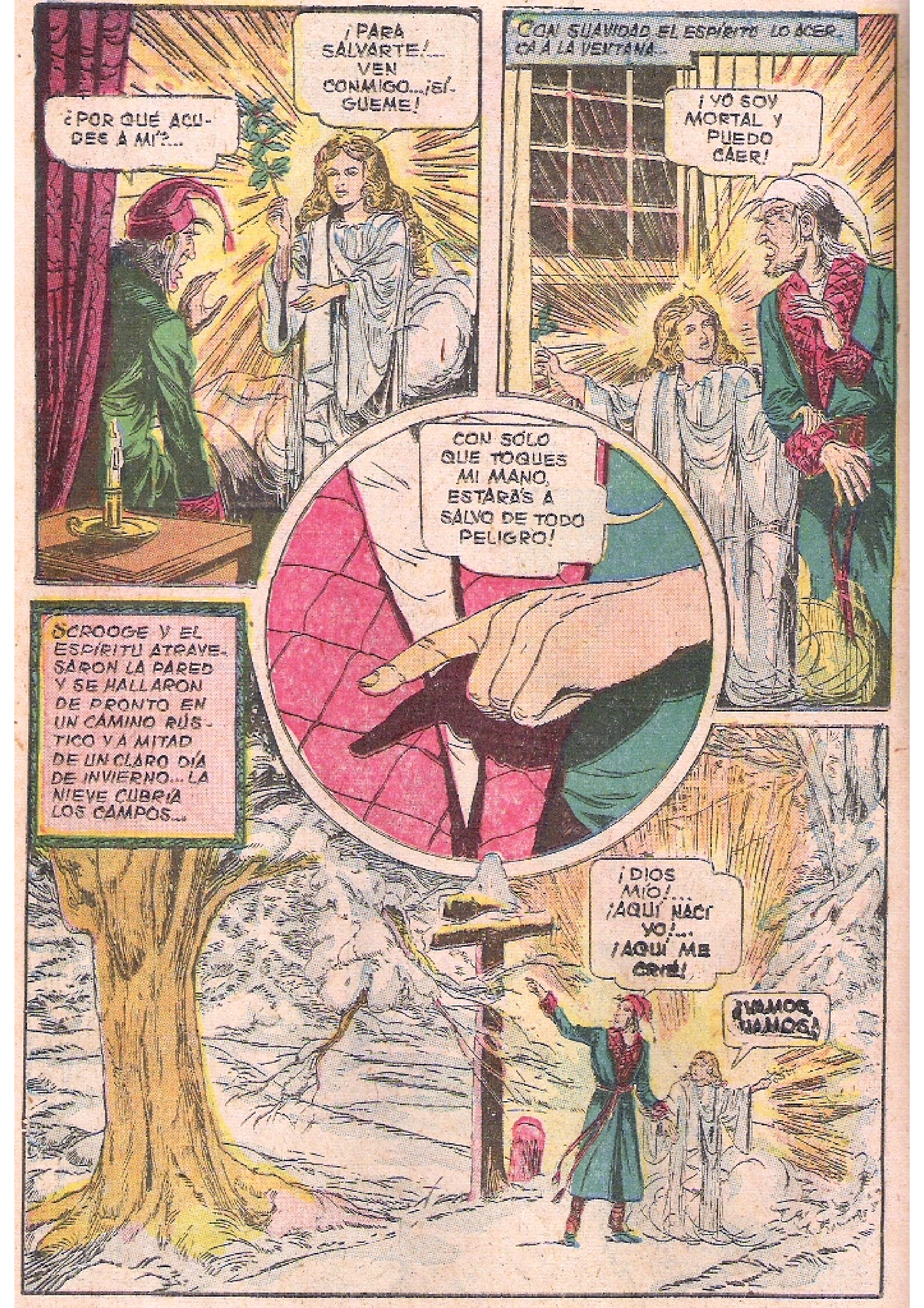
ESTE UD. PENDIENTE DE SU PUBLICACION!

ES UNA PUBLICACION MAS DE EDITORA DE PERIODICOS, S.C.L.


MIENTRAS ANDABA, SE REGOCIJABA CON LA BROMA QUE IBA A JUGAR A SU EMPLEADO...
¡JE, JE, JE!... ¡QUIERO VER LA CARA QUE PONE BOB CUANDO LE REPRENDA POR LLEGAR TARDE!
BIEN. ¡NO HA LLEGADO!
EL RELOJ DIÓ LAS NUEVE... PASÓ UN CUARTO DE HORA... ¡Y NADIE DE BOB!
¡MAGNÍFICO! ¡QUINCE MINUTOS TARDE!
TRES MINUTOS DESPUÉS, CRATCHIT SE ESCURRÍA, TÍMIDO, A SU GABINETE...
¡LLEGUÉ TARDE!... ¡ESPERO QUE EL SR. SCROOGE ESTÉ DE BUENAS!
¡EA! ¿QUÉ SIGNIFICA EL LLEGAR A ESTAS HORAS DE LA MAÑANA?
¡SIENTO LLEGAR UN POCO TARDE, SEÑOR!


NO SÉ... QUIZÁ LO DEJÓ A SU COMPAÑÍA. ¡LO QUE SÍ SÉ ES QUE NO ME LO DEJÓ A MÍ!
SERÁ BIEN TRISTE EL ENTIERRO... ¡NADIE QUIERE IR!... ¿FORMAMOS UN GRUPO Y VAMOS?...
SI ES QUE OFRECEN UN ALMUERZO. ¡A FÉ MÍA, QUE NO ES MI ENTIERRO!
¡VAYA BROMAS DE MAL GUSTO, POR NO DECIR MÁS! ¿DE QUIÉN HABLARÁN?
¡JA, JA, JÁ!... ¡ESTE ES SU ORO, Y EL FINAL DEL MISMO! ¡ALEJÓ A TODO EL MUNDO... MIENTRAS VIVÍA, PARA BENEFICIARNOS A NOSOTROS AHORA QUE HA MUERTO!
IMPRESIONADO POR LO QUE HA OÍDO, SCROOGE ES CONDUCIDO A UNOS ALMACENES, DONDE CIERTOS SUJETOS DISPONEN DE LAS POSESIONES DEL DIFUNTO...


¡AQUÍ ESTOY, MAMÁ!
¡QUERIDA MARTHA! ¿POR QUÉ TAN TARDE?
TUVIMOS QUE DESPACHAR TRABAJOS URGENTES ESTA MAÑANA, MAMÁ...
LO IMPORTANTE ES QUE YA ESTÁS AQUÍ... ¡SIÉNTATE JUNTO AL FUEGO, MARTHA QUERIDA!
¡AQUÍ VIENE PAPÁ!... ¡ESCÓNDETE, MARTHA!
AL ESCONDERSE MARTHA, BOB CRATCHIT ENTRA TRAYENDO AL PEQUEÑO TIM A CUESTAS...
¿DÓNDE ESTÁ MARTHA?
¡NO VENDRÁ BOB!


¿POR QUÉ ACUDES A MÍ?...
¡PARA SALVARTE!... VEN CONMIGO... ¡SÍGUEME!
CON SUAVIDAD EL ESPÍRITU LO ACERCÓ A LA VENTANA...
¡YO SOY MORTAL Y PUEDO CAER!
CON SÓLO QUE TOQUES MI MANO, ESTARÁS A SALVO DE TODO PELIGRO!
SCROOGE Y EL ESPÍRITU ATRAVESARON LA PARED Y SE HALLARON DE PRONTO EN UN CAMINO RÚSTICO Y A MITAD DE UN CLARO DÍA DE INVIERNO... LA NIEVE CUBRÍA LOS CAMPOS...
¡DIOS MÍO!... ¡AQUÍ NACÍ YO!... ¡AQUÍ ME CRIÉ!
¡VAMOS, VAMOS!

AL ACERCARSE A LA PUERTA...

¡JACOB MARLEY!... ¡DIOS MÍO!...



